

# Gebruiksaanwijzing NL Handbuch DE



## NL

*Van harte gefeliciteerd met uw nieuwe Goldcamp voortent of luifel. Graag maken wij van deze gelegenheid gebruik u veel kampeerplezier toe te wensen.*

*Goldcamp is het merk met de meest innovatieve extra's en de beste prijs/kwaliteit verhouding. Het biedt u alles wat nodig is om te genieten van een comfortabele vakantie. Het is toch heerlijk om na weken, maanden van hard werken de weekenden en vakanties door te brengen in een kwalitatief hoogwaardig product waarin niets aan het toeval is overgelaten. Wij willen u graag met deze handleiding informeren over onderhoud, service en overige praktische tips betreffende uw voortent of luifel. Natuurlijk is er ook een duidelijke opzet instructie waardoor het opzetten van uw voortent of luifel een stuk eenvoudiger wordt.*

***Een proefopbouw thuis is zondermeer aan te bevelen. Hierbij kunt u tent, frame en accessoires op compleetheid controleren. Wij verzoeken u voor de proefopbouw nogmaals de omloopmaat van uw caravan te vergelijken met de geleverde maat voortent. In dit kleine boekwerk vindt u alles dat betrekking heeft op opbouw, omloopmaat controle, onderhoud en juiste gebruik van de voortent of luifel. Wij raden u daarom aan om dit boekje eerst grondig door te lezen, alvorens u voor de eerste maal uw voortent of luifel gaat opbouwen.***

English manual : [www.goldcamp.nl/english.pdf](http://www.goldcamp.nl/english.pdf)  
Française manuelle : [www.goldcamp.nl/france.pdf](http://www.goldcamp.nl/france.pdf)  
Manuale Italiano : [www.goldcamp.nl/italia.pdf](http://www.goldcamp.nl/italia.pdf)  
Manual en Español : [www.goldcamp.nl/spain.pdf](http://www.goldcamp.nl/spain.pdf)

## INHOUDSOPGAVE

### 1. Controle en voorbereiding

1.1 Maatcontrole	blz	3
1.2 Frame	-	3
1.3 Standaarduitrusting	-	3
1.4 SHS steunen / Tentogen	-	4

### 2. Opzetinstructies

2.1 Opzetinstructie van de voortent of caravanluifel	-	5
2.2 Opzetinstructie winter/deeltenten	-	6
2.3 Opzetinstructie erker	-	6

### 3. Garantie en service na aankoop

3.1 Garantie	-	7
3.2 Garantie voorwaarden	-	7

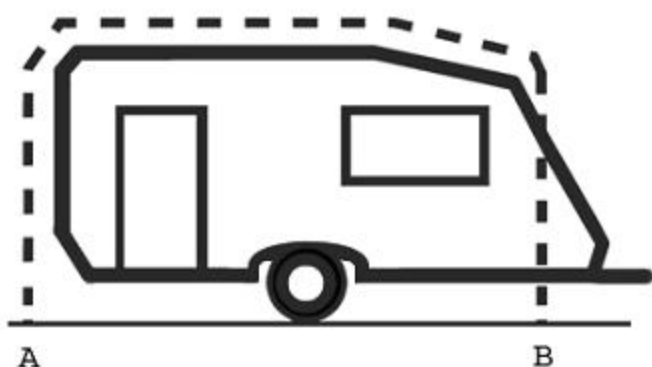
### 4. Onderhoud en reiniging

4.1 Onderhoud tijdens gebruik	-	8
4.2 Reiniging	-	9
4.3 Transport en opslag	-	9
4.4 Overige tips	-	9

## 1. CONTROLE EN VOORBEREIDING

### 1.1 Maatcontrole

Alvorens u de caravan luifel of voortent uit de verpakking haalt, is het raadzaam om de omloop van uw caravan nog eenmaal te controleren. Zet daarvoor uw caravan waterpas zonder daarbij de uitdraaisteunen te ver uit te draaien. Het is belangrijk dat de caravan op de wielen blijft staan zoals deze ook normaliter op de camping staat. Start aan de grond bij punt A, zie tekening hieronder, en meet via de caravanrail tot aan de grond aan de andere zijde bij punt B. Aan de voorkant van uw caravan dient u op een hoogte van 190 cm recht naar de grond te meten en niet de rail van de caravan te volgen. Wordt uw voortent niet op de grond maar op een vlonder afgespannen of is uw omloopmaat een grensgeval binnen de maattabel? Vraag dan uw dealer om raad. Gepaste en beschadigde voortenten of luifels kunnen niet omgeruild worden.



Größe	= Omloop/Umlauf/ Size A-B
2	= 680 - 705 cm
3	= 705 - 730 cm
4	= 730 - 755 cm
5	= 755 - 780 cm
6	= 780 - 805 cm
7	= 805 - 830 cm
8	= 830 - 855 cm
9	= 855 - 880 cm
10	= 880 - 905 cm
11	= 905 - 930 cm
12	= 930 - 955 cm
13	= 955 - 980 cm
14	= 980 - 1005 cm
15	= 1005 - 1030 cm
16	= 1030 - 1055 cm
17	= 1055 - 1080 cm
18	= 1080 - 1105 cm
19	= 1105 - 1130 cm
20	= 1130 - 1155 cm

1.1 *Maatcontrole vanaf A door de rail tot aan voorkant 190 cm van de grond, daar recht naar beneden tot B. Van A naar B is dan totale omloopmaat.*

### 1.2 Frame

Bij het frame treft u een frametekening aan waarop alle onderdelen inclusief positienummer worden weergegeven. Controleer het frame door de delen aan de hand van de frametekening te sorteren. Wij adviseren u de buisklemmen en klembeugels vooraf te monteren, zodat u deze handelingen niet meer tijdens de opbouw hoeft te verrichten. Alle telescoopbare delen in elkaar schuiven en licht vastklemmen. Elke Goldcamp voortent wordt geleverd inclusief framezak waarin u de gemonteerde delen gebundeld kunt opbergen.

### 1.3 Standaarduitrusting

Goldcamp voortenten worden naast een compleet frame standaard geleverd met haringen, ladderspanners, gordijnen, tochtstrook, wiel flap en tentzakken. Het merendeel van deze onderdelen zit middenin het dak van de voortent gerold, voor controle dient u dus het dak van de voortent geheel uit te rollen. De standaarduitrusting van Goldcamp luifels is afhankelijk van het model, meer informatie hierover vindt u in onze folder en/of website.

#### 1.4 SHS steunen / Tentogen

Door gebruik te maken van SHS clips, die als accessoire leverbaar zijn, is het niet meer nodig dat er tentogen op de caravan worden geschroefd. Bovendien is met SHS clips een optimale plaatsing van de dakstangen mogelijk, dit bevordert een betere afspanning. Elke Goldcamp voortent is voorzien van een speciaal koord aan de binnenkant van het dak voor de schroefloze bevestiging van de optionele SHS clips. Nadat de voortent of luifel door de tentrail van de caravan is geschoven, worden de SHS clips aan het speciale koord bevestigd. Door het zwarte lipje omhoog te halen kunt u de SHS clip op iedere gewenste positie plaatsen. Door het zwarte lipje weer in te drukken klemt de SHS clip zich stevig vast aan het speciale koord. Bij het opbouwen van de voortent of luifel worden de dakliggers ingehaakt en bij het uitspannen wordt de clip met het vlakke deel automatisch vast tegen de caravanwand gedrukt.

Mocht u geen gebruik willen maken van SHS clips dan dient u uw caravan te voorzien van de bijgeleverde tentogen. Voordat u deze met de meegeleverde schroeven monteert is het noodzakelijk onder de tentogen een afdichtingsmiddel (bijvoorbeeld kit) aan te brengen. Let erop dat de tentogen iets van de tentrail af geplaatst moeten worden zodat er genoeg ruimte overblijft om de haakstok in het oog te bevestigen. De tentogen voor de dakliggers aan de zijkant moeten op een hoogte van ca 210 cm van de grond gemeten worden geplaatst. Het tentoog voor de centrale dakligger dient uiteraard precies in het midden geplaatst te worden. Bij grotere maten voortenten worden 2 extra dakliggers en tentogen meegeleverd.



1.4 de shs clip

## 2. OPZETINSTRUCTIES

### 2.1 Opzetinstructie van de voortent of caravanluifel

Een goede opbouw is een eerste vereiste voor een lange levensduur. Wij willen u graag met deze instructie uitvoerig informeren hoe u uw voortent of caravanluifel perfect kunt opbouwen. Door de diversiteit in caravanvormen zal met enige marge in de pasvorm rekening gehouden moeten worden. Een proefopbouw thuis is zondermeer aan te bevelen. Hierbij kunt u tent, frame en accessoires op compleetheid controleren.

1. Plaats de caravan op een vlak stuk grond geheel horizontaal om een optimale afspanning te bereiken. Om te voorkomen dat uw voortent of caravanluifel vuil wordt is het verstandig een plastic folie te gebruiken waarop u de voortent kunt uitleggen.
2. Om inscheuren te voorkomen dienen eventuele bramen en scherpe randen aan de caravanrail verwijderd te worden. Indien nodig tentrail schoonmaken om vervuiling tegen te gaan.
3. Trek nu de voortent of caravanluifel, na alle losse panelen verwijderd te hebben, door de tentrail. Dit het liefst met 2 personen, één voor het doortrekken en één voor het goed invoeren van de voortent in de rail. Afspanpunten links en rechts op gelijke hoogte aanbrengen.
4. Frame volgens bijgevoegde frametekening op de plaats leggen, buisklemmen aanbrengen en de pootdelen in de hoeken monteren. Het geheel nog niet in elkaar zetten.
5. Indien u gebruik maakt van SHS clips, breng deze dan nu op de juiste hoogte aan.
6. Zet het middenstuk van het frame schuin onder de voortent en hang de middelste dakligger met de haak in het tentoog. Verbind de middelste dakligger met het middenstuk. Neem dan het linkerhoekstuk, schuif dit eerst aan het middenstuk, plaats de hoek op de juiste plaats de staander iets naar binnen staan. Haak nu, net als bij het middenstuk, de dakliggers met de haak in het tentoog en verbind deze weer met het hoekstuk. De andere hoek dient u op dezelfde manier aan te brengen. *(Bij de 350 cm diepe voortenten nu het frame van de voorbouw plaatsen)*
7. Plaats alle losse panelen en sluit alle ritsen.
8. Bij een voortent de petluifelstokjes aanbrengen en deze zover uitspannen dat de frontliggers aan de binnenzijde nog net het tentdoek van de voorwand raken. Zet vervolgens de staanders op zodanige hoogte dat de afspanpunten overal even ver boven de grond hangen. Span nu het front in de breedte uit en zorg daarbij dat het middenstuk exact in het midden van de opening komt. *(Bij de 350 cm diepe voortenten eerst de voorbouw en daarna het basisframe in de breedte spannen)* Nadat u het front in de breedte goed gespannen heeft spant u de dakliggers in de diepte.
9. Begin de voortent of caravanluifel d.m.v de haringen en trapspanners af te spannen, te beginnen bij de 2 afspanpunten achteraan bij de caravan, daarna de beide hoekpunten vooraan. Zorg daarbij dat de wanden keurig recht in één lijn staan.
10. Tochtstrook en wielafdekking door de rail trekken en de slikranden naar binnen vouwen. Bij caravanvoortenten kunt u tot slot gordijnen ophangen.

## 2.2 Opzetinstructie winter/deeltenten

De opbouw van een winter/deeltent is in grote lijnen hetzelfde als bij de normale voortent. Let op: niet alle winter/deeltenten zijn voorzien van de in punt 8 genoemde petluifelstokjes. Bestudeer voor opbouw zorgvuldig de frametekening. De standaard constructie van een winter/deeltent is niet berekend op zware sneeuwlast. Bij sneeuwbelasting dient er op gelet te worden, dat extra staanders en dakliggers geplaatst worden. Verwijder sneeuw zo spoedig mogelijk van uw winter/deeltent gebruik daarbij geen scherpe/ en of puntige voorwerpen.

## 2.3 Opzetinstructie erker

1. Verbind het doek van de erker eerst in het dak aan de pezen d.m.v bijgeleverde profiel. De zijwand dient in de voortent geritst te blijven, daar het anders in de meeste gevallen niet mogelijk is de uitbouw te bevestigen.
2. Doe hetzelfde met de beide zijkanten.
3. Zet vervolgens het frame in elkaar volgens de bijgevoegde tekening. Open de zijwand van de voortent gedeeltelijk en plaats het erkerframe vanuit de voortent in de erker.
4. Knoop de bandjes die aan de erker zitten vast aan het frame.
5. Span het frame van de erker. Begin met de dakliggers en breng vervolgens de staanders op zodanige hoogte dat de afspanpunten overal even ver boven de grond hangen.
6. Span nu met behulp van de trapspanners en haringen de uitbouw in een rechte lijn af, beginnend op de hoeken.



2.4 De pezen waar de erker aan bevestigd dient te worden

### **3.0 GARANTIE EN SERVICE NA AANKOOP**

#### **3.1 Garantie**

Goldcamp verleent 2 jaar garantie op al haar voortenten en luifels. Alle eventuele fouten waarvan wij, na aankoop, kennis nemen en die betrekking hebben op materiaal- of produktiefouten verhelpen wij door een kostenloze reparatie. Buiten de garantie vallen: schade tengevolge van buitensporige belasting, ondeskundige behandeling of stormschade, de transportkosten en alle andere aanspraken zoals die op veranderingen en op schadevergoeding. Verder: ritssluitingen, raamfolie, verbindingsveren en haringen.

#### **3.2 Garantie voorwaarden**

Het eerste aanspreekpunt voor garantiezaken is de dealer waar u het product gekocht heeft. Zij vervullen de rol tussen fabrikant en kampeerder. Dient uw product retour te gaan naar de fabrikant, voorzie het dan van een duidelijke beschrijving van hetgeen er aan de hand is. Het betreffende deel dient schoon en droog ingeleverd te worden. Vervuilde en natte tenten kunnen door de fabrikant niet worden bewerkt en gaan onbewerkt retour. Bij defecte framedelen, frametekening meesturen en het betreffende deel aankruisen. Het is belangrijk de frametekening te bewaren.

Bij de ervaren kampeerder is bekend, dat de hieronder aangegeven verschijnselen niet als gebreken moeten worden gezien en dat ze de kwaliteit van de voortent of luifel niet benadelen:

- garenverdikking in het doek
- kleurafwijking van afzonderlijke doekbanen
- Lichtpunten in het kunstofdoek, dit zijn zogenaamde pigmentvlekjes d.w.z. het pigment dat voor de kleur moet zorgen ontbreekt. De tent is op deze plaatsen beslist niet lek of van mindere kwaliteit.
- Oneffenheden in het raamfolie
- Condens, in extreme gevallen tot druppelen aan toe, vooral bij het frame.
- Bij PVC tenten kunnen kleine nerven voorkomen, ontstaan tijdens de productie of het verpakken. Deze zien eruit als een gaatje, maar zijn meestal slechts oppervlakkige barstjes. Ook kunnen er bij het opvouwen van de tent vaak vouwknikken ontstaan, die de indruk geven een gaatje te zijn. Dit is echter een onvermijdelijk verschijnsel als het om PVC en gelaagd materiaal gaat en is normaliter van geen enkele betekenis voor de dichtheid en levensduur van de tent.
- Om een voortent tijdens de productie perfect samen te kunnen stellen, is het noodzakelijk om in de materialen markeringspuntjes aan te brengen. De markeringspuntjes bevinden zich hoofdzakelijk in de petluifel en rondom gebogen ritssluitingen. Bij een splinternieuwe tent kunnen deze minuscule gaatjes duidelijk zichtbaar zijn, maar mettertijd trekken deze door de werking van de buitenlucht praktisch dicht. Overigens tasten de markeringspuntjes op geen enkele wijze de duurzaamheid of waterbestendigheid van de tent aan.

## 4. ONDERHOUD EN REINIGING

### 4.1 Onderhoud tijdens gebruik.

Een tent die op de juiste manier strak is gespannen, gaat aanzienlijk langer mee dan een tent waarbij niet zoveel aandacht aan het opzetten is besteed. Zie voor opbouw instructies 2.1. De afspanning is van doorslaggevende betekenis, en de reden hiervan is dat een slecht afgespannen voortent veel sneller slijtageplekken gaat vertonen, terwijl vuil in vouwen in het tentdoek en de ramen zich ophoopt, waardoor de stof kapot gaat. Uw voortent gaat niet alleen langer mee, maar ziet er ook mooier uit en u zult zich er prettiger in voelen. Het is ook goed om te bedenken dat de voortent niet aldoor correct afgespannen blijft. Daarom moet de afspanning regelmatig worden bijgesteld, zodat die altijd optimaal is.

Als u de tent een nog langere levensduur wilt geven en ook wilt dat hij er mooi uit blijft zien, kunt u het beste een paar simpele onderhoudsregels in acht nemen.

- Na een lange droge periode kunt u veel stof op uw tent aantreffen, door het tentdoek regelmatig droog af te borstelen voorkomt u zwarte streepvorming die anders kan ontstaan na de eerste regenbui.
- Bij voortenten en luifels gemaakt van Ten Cate doek is het zeer raadzaam om de binnenkant één keer per week te vegen om zand en stof te verwijderen, want dit kan er toe kan bijdragen dat het weer in het tentdoek gaat zitten. Vooral als u een gaskachel of een petroleumkachel voor de verwarming gebruikt, zijn vegen en ruim voldoende ventilatie een must, aangezien er tijdens het verwarmen extra vocht ontstaat, dat samen met het zand en het stof ertoe kan leiden dat er in de tent schimmelvorming ontstaat. Ook tijdens langdurig gebruik in een vochtige omgeving kan door het vochtigheidsgehalte schimmelvorming ontstaan. Door gebruik te maken van voldoende ventilatie en een goed afsluitend grondzeil kan het vochtigheidsgehalte en daarmee de kans op schimmelvorming aanzienlijk verminderd worden.
- Zet uw tent bij voorkeur niet onder harsdruppelende bomen, boomhars kan het doek beschadigen.
- Vensterafdekking tijdens gebruik naar binnen oprollen anders kan er water in komen te staan.
- Leg boven de scherpe delen van extra staanders en dakliggers een stukje PVC zodat het doek hier niet door wrijving kan beschadigen.
- Ritsluitingen kunnen in het begin wat zwaar lopen. Door ze voorzichtig met iets kaarsvet in te wrijven kunt u dit verhelpen. Probeer zoveel mogelijk spanning van de rits weg te nemen, door de grondbevestiging kruislings over elkaar te spannen. Indien mogelijk bij het openen en sluiten van ritsen beide handen gebruiken. Voor het uitnemen van panelen dienen de 2 runners strak op elkaar op de onderste stand geplaatst te worden. Gebruik nooit geweld. Een rits is slijtagegevoelig. Op ritsen zit geen garantie
- Het raamfolie in uw voortent of luifel bevat een weekmaker die het materiaal soepeler maakt. Een nieuwe voortent of luifel kan enige oneffenheden in het raamfolie bevatten. Dit wordt veroorzaakt door dat in opgevouwen toestand het zachte raamfolie het reliëf over kan nemen van andere materialen (ritsen, tentdoek en slikranden) die ook in een voortent of luifel verwerkt zijn. Wanneer de voortent of luifel gedurende een bepaalde periode strak is opgebouwd onder warme omstandigheden dan zullen de oneffenheden nagenoeg verdwijnen. Raamfolie is echter een complex materiaal en daarom kunnen helaas niet alle kleine oneffenheden met de ons nu bekende productietechnieken voorkomen worden.
- Condensatie is een normaal verschijnsel bij tenten met synthetisch doek. Vooral 's nachts en bij plotselinge temperatuurverschillen. Door gebruik te maken van voldoende ventilatie en een goed afsluitend grondzeil kan het vochtigheidsgehalte en daarmee de kans op condens voor een groot gedeelte worden voorkomen. Eventueel kunt u ook de wiel flap wegnemen voor extra ventilatie.
- Een nieuwe voortent kan in het begin op de stiknaden iets water doorlaten. Vooral bij de witte nylon pees die door de rail loopt. Net nieuw garen moet namelijk eerst opzwellen. Hierdoor trekken de stikgaatjes dicht. Mocht een naad blijven lekken dan is dit zeer eenvoudig ter plaatse te verhelpen met naaddichter.



## 4.2 Reiniging

Gecoate weefsel uitsluitend met lauwwarm water schoonmaken. Alleen een zachte borstel gebruiken. Met ruim water steeds opnieuw afspoelen om een smeereffect te voorkomen. Ook tentnaden gaan aanzienlijk langer mee, als deze regelmatig met water van vuil ontdaan worden. Mocht u harsvlekken op het doek hebben laat deze dan eerst volledig uitharden waarna u dit heel voorzichtig kunt verwijderen met een lepeltje.

Bruine vlekjes (schimmel) aan de binnenkant van synthetisch weefsel voorzien van een coating schoonmaken met licht chloorhoudend water (verhouding: 1 deel chloor en 9 delen water). Na deze behandeling het doek goed afspoelen met koud water. Laat doek daarna goed drogen.

Het raamfolie uitsluitend met lauwwarm water reinigen, bij voorkeur met een zachte doek of spons. Nooit reinigingsmiddelen voor ramen of spiritus gebruiken voor reiniging van het raamfolie.

Nadat u zand en vuil van de framedelen heeft verwijderd is het aan te raden om het oppervlak te behandelen met autowas. Hiermee kunt u de levensduur van het frame aanmerkelijk verlengen.

## 4.3 Transport en opslag

Als de voortent of luifel niet wordt gebruikt dient hij op de juiste wijze te worden opgeslagen. Opslag van het frame en het doek alleen in een droge ruimte. Vochtig ingepakt doek absoluut binnen 24 uur uithangen. Wanneer het doek in de zak wordt gedaan moet deze 100% droog zijn. Hierdoor vermijdt u de zgn vochtvlekken en schimmel.

Droog opbergen en alle telescoopbare delen weer compleet uit elkaar nemen voorkomt roestvorming van stangen tijdens opslag. Bij het inpakken moet u erop letten dat framedelen, haringen en gordijnrunners het tentdoek en raamfolie niet kunnen beschadigen. Het is raadzaam gordijnrunners apart met de gordijnen te verpakken. Verwijder alle trapspanners van het doek en berg deze tezamen op met de haringen. Laat raamfolie tijdens het opbergen zo min mogelijk contact komen met slikranden en ritsen. Zachte doeken tussen het raamfolie en niet te strak oprollen voorkomt het risico op zgn vouwpunten in het raamfolie. Laat eventuele schade aan uw voortent of caravanluifel voor opslag repareren.

## 4.4 Overige tips

- Bewaar de aankoopnota, stokkenplan en deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Deze documenten zijn de identificatie van uw tent en u heeft ze nodig voor informatie, bestelling van vervangende onderdelen en overige zaken met betrekking tot de garantie afhandeling.
- Luifels en lichtgewicht voortenten zijn door materiaal, uitvoering en constructie niet geschikt voor langdurig en intensieve belasting. Luifels en lichtgewicht voortenten zijn niet gemaakt voor seizoen gebruik, maar voor de rondreizende kampeerder. Controleer of u het juiste product voor het juiste doeleinde heeft gekocht.
- Hang geen natte thee- of handdoeken in of op de voortent. De wasmiddelen hierin kunnen de waterdichtheid van het doek aantasten.
- Richt bij de opbouw indien mogelijk ingang van weer en wind af en bescherm uw tent met een onderzeil tegen vervuiling op vochtige ondergrond.
- Indien u gebruikt maakt van de optionele SHS clips en u de ideale positie hebt bepaald, is het raadzaam op deze positie een kleine markering op het SHS koord aan te brengen.
- Bij voortenten dieper dan 250 cm raden wij u aan een set stormstokken en een set nokbogen aan te schaffen, vooral bij seizoenstenten die gedurende langere tijd zonder toezicht opgebouwd staan.